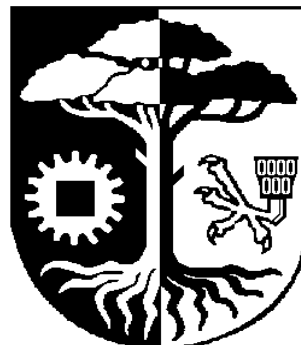


Amtsblatt

für die

Stadt Ludwigsfelde



11. Jahrgang

25. Juni 2002

Nr.: 22 Seite 1

Inhalt	Seite
1. Bekanntmachung der 53. öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde am 02. Juli 2002	2
2. Beschlüsse der 51. öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde vom 04. Juni 2002	3
3. Beschlüsse der 51.nichtöffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde vom 04. Juni 2002	8
4. Beschlüsse der nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde vom 13.06.2002	9

Herausgeber: Stadt Ludwigsfelde, Rathausstraße 3, 14974 Ludwigsfelde

Das Amtsblatt für die Stadt Ludwigsfelde erscheint nach Bedarf und kann zu den Öffnungszeiten in der Bibliothek der Stadt Ludwigsfelde eingesehen werden. Einzelne Exemplare sind kostenlos im Rathaus der Stadt Ludwigsfelde, Rathausstraße 3, Bürgeramt, 14974 Ludwigsfelde zu den Sprechzeiten erhältlich, bei Postzustellung gegen Erstattung der Portokosten.

Bekanntmachung

Am 02. Juli 2002 findet um 18.00 Uhr im Sitzungsraum des Ludwigsfelder Rathauses, Rathausstraße 3, die 53. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde statt.

Tagesordnung der öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde

1.0. Einwohnerfragestunde

2.0. Beratung von Vorlagen und Beschlussfassung

- 2.1. Vorlage Nr. 1.532 - Bestellung von Mitarbeiterinnen/Mitarbeitern zu Mitgliedern der Einigungsstelle
- 2.2. Vorlage Nr. 1.544 - Benennung einer Straße in der Stadt Ludwigsfelde – Kernstadt
- 2.3. Vorlage Nr. 1.545 - Entgelt- und Benutzungsordnung für das Technische Museum der Stadt Ludwigsfelde
- 2.4. Vorlage Nr. 1.553 - Satzung zur Aufhebung der Satzung zur Benutzungsordnung des städtischen Museums Ludwigsfelde einschließlich Entgelttarif
- 2.5. Vorlage Nr. 1.546 - Benutzung- und Entgeltordnung für das Kulturhaus der Stadt Ludwigsfelde
- 2.6. Vorlage Nr. 1.552 - Satzung zur Aufhebung der Satzung über die Benutzung des Kulturhauses der Stadt Ludwigsfelde
- 2.7. Vorlage Nr. 1.549 - Abschluss eines Vertrages in der Gemarkung Löwenbruch zur Ansiedlung eines Einrichtungswarenhauses
- 2.8. Vorlage Nr. 1.525 - Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 4 „Norderweiterung Preußenpark“ der Stadt Ludwigsfelde, OT Löwenbruch
 - Aufstellungsbeschluss
 - Form der vorgezogenen Bürgerbeteiligung
- 2.9. Vorlage Nr. 1.539 - Bebauungsplan Nr. 1.4 „Dachsweg - Wohnpark am Zentrum“
 - Stellungnahme der Gemeinde zu den Anregungen (Abwägungsprotokoll)
 - Billigung des geänderten Planentwurfes
 - Erweiterung des Geltungsbereiches
 - Erneute öffentliche Auslegung

3.0. Bekanntgaben der Stadtverwaltung Ludwigsfelde

4.0. Fragestunde für Stadtverordnete

Tagesordnung für die nichtöffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde

1.0. Beratung von Vorlagen und Beschlussfassung

- 1.1. Vorlage Nr. 1.542 - Vergabe von Leistungen zur Lieferung eines Löschfahrzeuges (LF 16/12)
- 1.2. Vorlage Nr. 1.550 - Abschluss eines Mietvertrages zur Anmietung von zusätzlichen Flächen im Rathaus
- 1.3. Vorlage Nr. 1.551 - Grundstückstausch:
Erwerb des Grundstücks Flurstück 2 / 85, Flur 12, Gemarkung Ludwigsfelde
Veräußerung des Grundstücks Flurstück 130, Flur 1 Gemarkung Ludwigsfelde
- 1.4. Vorlage Nr. 1.555 - Vermietung der Gaststätte im Kulturhaus der Stadt Ludwigsfelde, Theodor-Fontane-Straße, Aufhebung des Beschlusses Nr. 1.405.36/376.01 vom 24.07.2001

2.0. Bekanntgaben der Stadtverwaltung Ludwigsfelde

3.0. Fragestunde für Stadtverordnete

An der öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde kann jedermann teilnehmen.

Der Bürgermeister

Beschlüsse

der 51. öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde vom 04. Juni 2002

Beschluss Nr. 1.519.51/492.02

Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2000

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt die uneingeschränkte Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2000.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.517.51/494.02

Schließung der Kindertagesstätte im Ortsteil Kerzendorf

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt die Schließung der Kindertagesstätte im Ortsteil Kerzendorf mit sofortiger Wirkung.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.523.51/495.02

Fortschreibung des Ludwigsfelder Mietspiegels

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Der durch Beschluss Nr. 1.095.11/111.99 der Stadtverordnetenversammlung vom 28.09.1999 anerkannte und seit dem 1. Oktober 1999 gültige Ludwigsfelder Mietspiegel wird aufgrund der zwischenzeitlich überalterten Daten (Nettokalmmieten) aufgehoben. Angesichts der weitestgehend entspannten Situation am Wohnungsmarkt ist derzeit eine Fortschreibung durch die Stadtverwaltung nicht zu veranlassen.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.543.51/498.02

Ansiedlungsbegehren zur Errichtung einer Kartsportanlage in der Gemarkung Genshagen

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, dem Vorhaben der Ansiedlung einer Kartsportanlage in der Gemarkung Genshagen, zwischen Alfred-Kühne-Straße, Am Birkengrund, Bundesstraße B 101 und der Autobahn BAB 10, im Rahmen der rechtlichen Möglichkeiten entgegenzuwirken.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.511.51/493.02

Prioritätenliste der beabsichtigten investiven Maßnahmen der Stadt Ludwigsfelde für das Jahr 2003 nach den §§ 17 und 21 des Gemeindefinanzierungsgesetzes 2002/2003

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die in der Anlage ausgewiesene beabsichtigte Maßnahme der Stadt Ludwigsfelde ist als alleiniges investives Vorhaben für das Jahr 2003 nach dem Gemeindefinanzierungsgesetz 2002/2003 der Kreisverwaltung Teltow-Fläming zur weiteren Veranlassung zu übergeben.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Anlage zur Beschluss Nr. 1.511.51/493.02

Prioritätenliste

der beabsichtigten investiven Maßnahmen der Stadt Ludwigsfelde für das Jahr 2003 nach den §§ 17 und 21 des Gemeindefinanzierungsgesetzes 2002/2003

Prioritäts- nummer	Maßnahme	Gesamtkosten in 2003 (alle Angaben in T€) GFG- / Eigen- Mittel mittel	§ --- Sach- gruppe
-------------------------------	-----------------	---	---------------------------------------

Prioritäts- nummer	Maßnahme	Gesamtkosten in 2003 (alle Angaben in T€) GFG- / Eigen- Mittel / mittel	§ --- Sach- gruppe
W	<p>Kernstadt und Ortsteile Rekonstruktion der Schwimmhalle - 1. Bauabschnitt</p> <p><u>Begründung:</u> Seit 1990 wird die dringend erforderliche Rekonstruktion der Schwimmhalle angestrebt. Die in den Jahren 1991/92 realisierten Maßnahmen brachten zwar Verbesserungen, reichen jedoch für eine Absicherung der weiteren Betreuung der Schwimmhalle in den nächsten Jahren nicht aus. Das Becken entspricht bau- u. wassertechnisch nicht den geltenden Vorschriften. Die Sanitärbereiche befinden sich in einem hygienisch nicht mehr vertretbaren Zustand. Die räumliche Gestaltung von Umkleide- und Sanitärbereichen sowie des Eingangsbereiches entspricht nicht den für die starke Nutzung erforderlichen Raumnormativen. Die drohende Schließung des Nichtschwimmerbeckens konnte im vergangenen Jahr nur durch einen provisorischen Umbau im Bereich Wassertechnik verhindert werden, was aber keine längerfristige Alternative darstellt. Des weiteren ist, auch aus ökonomischer Sicht, unbedingt eine Attraktivitätserhöhung in der Schwimmhalle und im Saunabereich erforderlich.</p> <p>Im Ergebnis der Prüfung der vorhandenen Bausubstanz durch das mit der Planung beauftragte Büro wurde seitens des Ministeriums für Bildung, Jugend und Sport ein Neubau der Schwimmhalle befürwortet.</p> <p>Aufgrund der maßgeblichen Bedeutung der Schwimmhalle sowohl für die Stadt als auch für die umliegenden Gemeinden als Zentrum des Kinder- u. Vereinssports, der aktiven Freizeitgestaltung sowie für die gesundheitliche Prophylaxe aller Einwohner ist die Realisierung dieser Baumaßnahme unbedingt erforderlich. Seitens des MBSJ wird eine Förderung aus EFRE-Mitteln bis zu 50 v.H. der als zwendungsfähig anerkannten Kosten in Aussicht gestellt.</p> <p>Gesamtkosten ca. 10,7 Mio Euro (Brutto, einschließlich Nebenkosten)</p>	<p>2.841,0</p> <p>2.272,8 / 568,2 (80 %) (20 %)</p>	<p>§ 21</p> <p>SG 5</p>

Beschluss Nr. 1.536.51/496.02

Anträge freier Träger zur Co-Finanzierung von Strukturanpassungsmaßnahmen (SAM) zu sozialen Projekten der Stadt Ludwigsfelde

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, für den interkulturellen Treffpunkt „Esperanca“ die Co-Finanzierung für eine SAM-Stelle (Strukturanpassungsmaßnahme) wie folgt zu tragen:

2002:	4.050 €
2003:	2.900 €.

Die Co-Finanzierung durch die Stadt erfolgt vorbehaltlich der Förderung der Maßnahme durch das Arbeitsamt bzw. den Landkreis.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.540.51/497.02

Überplanmäßige Ausgaben für die Sanierung der Kindertagesstätte "Kinderland" und der Kindertagesstätte "Märchenland"

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung Ludwigsfelde wird ermächtigt, für die Sanierung der Kita 'Märchenland' (HHST 4649.940.0000.6) eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 429.237,24 € und für die Sanierung der Kita „Kinderland“ (HHST 4647.940.0000.8) eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 147.500,00 € zu leisten. Die Mittel sind aus der Haushaltsstelle 4648.940.0010.6 (Komplexsanierung Kita „Buratino“) zu entnehmen. Der Kooperationsvertrag zwischen der Stadt Ludwigsfelde, der Grundstücksverwaltungsgesellschaft Mercedes-Benz & Co oHG und der Daimler Chrysler Immobilien (DCI) GmbH muss für die Kita „Märchenland“ entsprechend geändert werden. Der Beschluss der Stadtverordnetenversammlung Nr. 1.503.47/473.02 vom 26.03.2002 wird damit aufgehoben.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.515.51/499.02

Bebauungsplan Nr. 12 "Nordanbindung Industriepark Ludwigsfelde"

- **Stellungnahme der Gemeinde zu den Anregungen (Abwägungsprotokoll)**
- **Billigung des geänderten Planentwurfes**
- **Anpassung des Geltungsbereiches**
- **Erneute öffentliche Auslegung**

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

1. Die während der öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 12 „Nordanbindung-Industriepark-Ludwigsfelde“ vorgebrachten Anregungen der Bürger sowie die Stellungnahmen der Träger öffentlicher

Belange wurden gemäß der vorliegenden Zusammenstellung „Abwägungsprotokoll“ vom 06.03.2002 mit folgendem Ergebnis geprüft:

a) ganz oder teilweise berücksichtigt werden die Anregungen der EMB Erdgas Mark Brandenburg des Amtes für Forstwirtschaft des Brandenburgischen Straßenbauamtes der Kreisverwaltung Teltow-Fläming des Eisenbahnbundesamtes sowie die Bürgereingabe Nr. 2

b) den übrigen Anregungen wird nicht entsprochen

2. Das dargelegte Abwägungsergebnis wird im einzelnen und in seiner Gesamtheit bestätigt.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Bürger und Träger öffentlicher Belange, die Anregungen erhoben haben, von diesem Ergebnis unter Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

4. Der auf Grund der Abwägung bzw. der Bearbeitung des Gesamtvorhabens geänderte Planentwurf wird in der Fassung vom 06.03.2002 gebilligt und erneut zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Der Geltungsbereich wird entsprechend der Planzeichnung geändert. Die Dauer der Auslegung wird auf zwei Wochen festgelegt. Anregungen sind nur zu den geänderten bzw. ergänzten Teilen zulässig.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.535.51/490.02

Bebauungsplan Nr. 9.1 "Flußviertel"

- Stellungnahme der Gemeinde zu den Anregungen (Abwägungsprotokoll)

- Billigung über die erneute Auslegung und Beteiligung der Träger öffentlicher Belange

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

1. Die während der öffentlichen Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 9.1 „Flußviertel“ vorgebrachten Anregungen von Bürgern sowie Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden wurden geprüft (siehe Abwägungsprotokoll i. d. F. vom 15. April 2002). Im Ergebnis wurden

- a) 10 Stellungnahmen ganz oder teilweise berücksichtigt
- b) den übrigen Stellungnahmen nicht entsprochen.

2. Das in der Anlage „Abwägungsprotokoll“ dargelegte Abwägungsergebnis wird im einzelnen und in seiner Gesamtheit bestätigt.

3. Die Bürger und Träger öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden, die Anregungen geäußert haben, sind von diesem Ergebnis in Kenntnis zu setzen.

4. Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 9.1 „Flußviertel“ der Stadt Ludwigsfelde wird mit den in der Anlage aufgeführten Änderungen in der Fassung vom April 2002 erneut gebilligt. Da die Grundzüge der Planung durch die nach der Auslegung auf Grund der Abwägung vorgenommenen Änderungen berührt werden, ist gemäß § 3 Abs. 3 BauGB eine erneute Auslegung sowie Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden erforderlich.

Es wird bestimmt, dass die Anregungen nur noch zu den geänderten Teilen des Bebauungsplanentwurfes vorgebracht werden dürfen. Die Auslegungsdauer wird gemäß § 3 Abs. 3 BauGB auf 2 Wochen verkürzt.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschlüsse

der 51. nichtöffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde vom 04. Juni 2002

Beschluss Nr. 1.518.51/501.02

Beförderung eines Laufbahnbeamten

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt die Ernennung eines Stadtoberinspektors zum Stadtamtmann mit Wirkung vom 01.07.2002.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.528.51/502.02

Vergabe von Bauleistungen: Westverbinder

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung Ludwigsfelde wird beauftragt, die Bauleistungen zur Errichtung des Westverbinders an die Firma VBU GmbH Michendorf zu vergeben.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschluss Nr. 1.530.51/503.02

Vergabe von Bauleistungen: Rekonstruktion der Nebenanlagen Salvador-Allende-Straße, 2. Bauabschnitt

Die Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung Ludwigsfelde wird beauftragt, die Bauleistungen zur Rekonstruktion der Nebenanlagen der Salvador-Allende-Straße - 2. Bauabschnitt: Gehweg und Stellplätze westliche Straßenseite - an die Firma EMC GmbH Schünow zu vergeben.

gez. Hans-Erwin Baltrusch
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

gez. Peter Dunkel
Mitglied der Stadtverordnetenversammlung

Beschlüsse

der nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde vom 13.06.2002

Beschluss Nr. 1.537.HA/504.0

Ankauf einer Teilfläche des Flurstücks 1/2 der Flur 11 der Gemarkung Ludwigsfelde

Der Hauptausschuss der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung Ludwigsfelde wird beauftragt, eine Teilfläche von ca. 50.327 m² des Flurstücks 1/2 der Flur 11 der Gemarkung Ludwigsfelde von der Treuhand Liegenschaftsgesellschaft mbH mit Sitz Charlottenstraße 40 in 14467 Potsdam käuflich zu erwerben.

gez. Heinrich Scholl
Vorsitzender des Hauptausschusses

gez. Peter Dunkel
Mitglied des Hauptausschusses

Beschluss Nr. 1.548.HA/505.02

Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 15/83 der Flur 13 der Gemarkung Ludwigsfelde

Der Hauptausschuss der Stadtverordnetenversammlung Ludwigsfelde beschließt:

Die Stadtverwaltung Ludwigsfelde wird beauftragt, eine Teilfläche von ca. 520 m² des Flurstücks 15/83 der Flur 13 der Gemarkung Ludwigsfelde auf der Grundlage des Gutachtens zur Bodenwertermittlung vom 15.05.2002 an die Ludwigsfelder Wohnungsgenossenschaft e.G., geschäftsansässig in 14974 Ludwigsfelde, Brandenburgische Straße 9/13, zu veräußern. Die Investition und zukünftige Bebauung des Grundstücks - Errichtung von Stellplätzen und Ausbau des Recyclingstandortes - hat sich an den Festsetzungen der vorliegenden Entwurfsplanung vom 12.12.2001 zu orientieren. Der Verkauf der Teilfläche erfolgt unter der Maßgabe der Sicherung eines Geh-, Fahr- und Leitungsrechtes zugunsten der Stadt Ludwigsfelde. Alle in Vorbereitung des Vertrages anfallenden Kosten sowie die Kosten der Vertragsdurchführung und seines Vollzuges übernimmt der Käufer.

gez. Heinrich Scholl
Vorsitzender des Hauptausschusses

gez. Peter Dunkel
Mitglied des Hauptausschusses